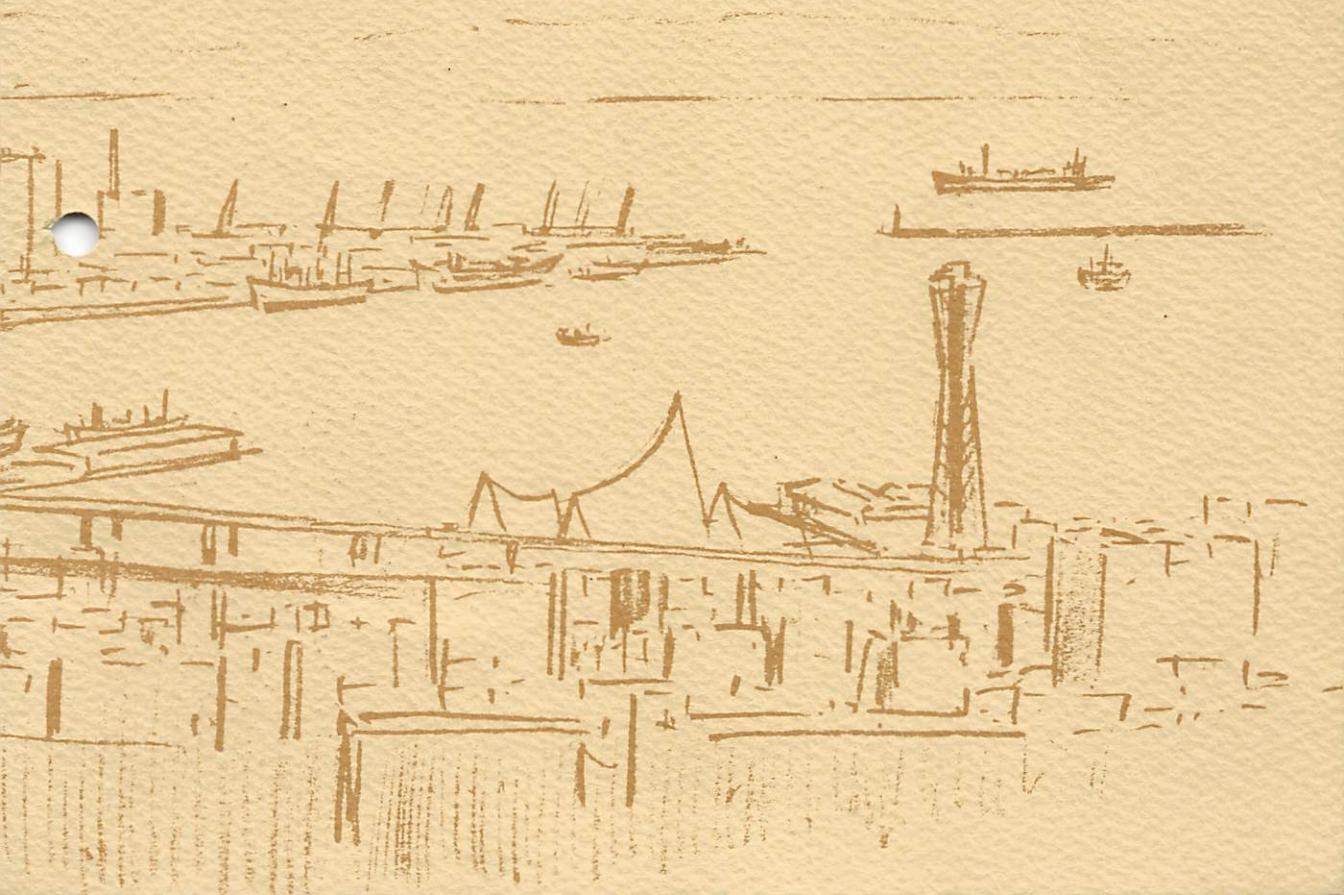
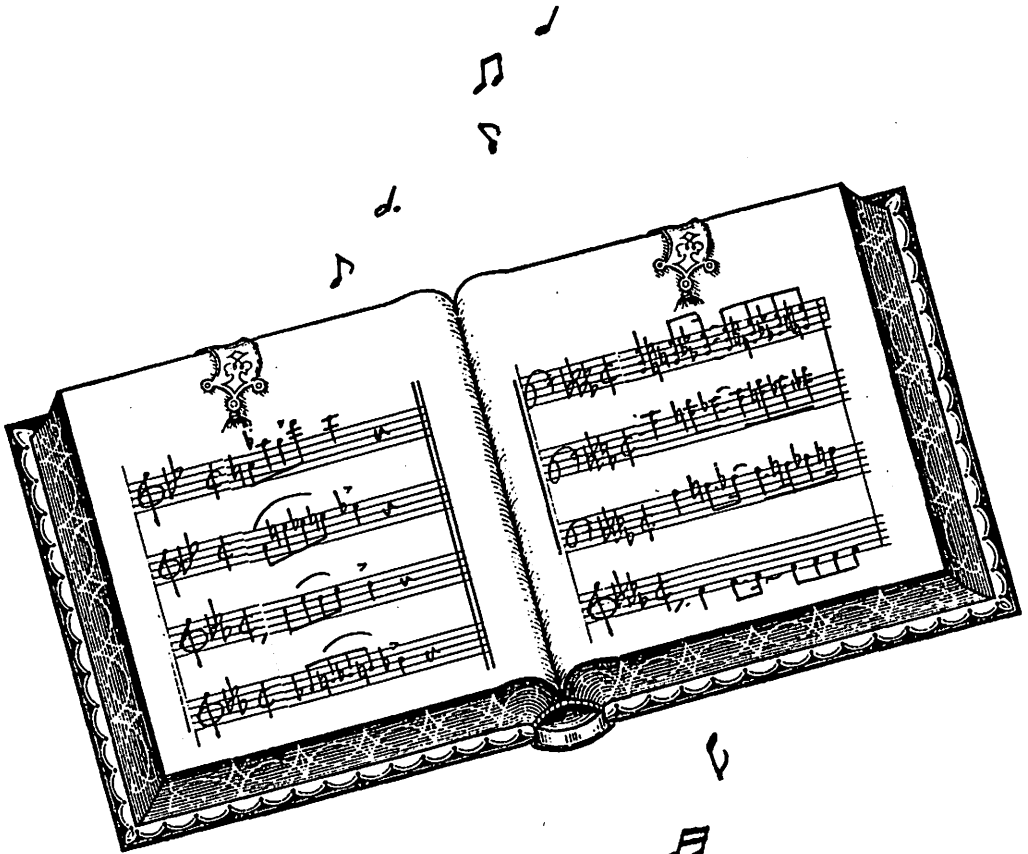


*ITC Japan Region
5th Annual Conference*



*A Light in Our Hearts,
A Song on Our Lips.*

“心に太陽を、唇に歌を”



*June 9, 10, 1987
Kobe Portopia Hotel, Portisland
Kobe, Japan*

14/22

規則と人間性との調和

“HARMONY BETWEEN RULES AND HUMANITY”

ITC 宣誓 PLEDGE

我々、インターナショナルトレーニング イン コミュニケーションのメンバーは、よりすぐれた意志の伝達を通じて、世界中の相互理解・促進を願い、指導力の養成と話し方の向上に積極的に努力することをここに誓います。

We, as members of International Training in Communication, hereby, pledge to give active thought to leadership training and speech improvement, hoping through better communication to achieve greater understanding throughout the world.

目 次

Table of Contents

祝 辞 兵庫県知事 Governor of Hyogo Pref.	1
Greetings I T C 国際会長 ITC International President	2
I T C 副会長ディヴィジョンVI ITC Vice President Div. VI	3
I T C 日本リージョン役員と歓迎 ITC Japan Region Officers, Welcome Speech	4
I T C 日本リージョン委員会 Region Committees	5
大会プログラム一覧表 Conference at a Glance	6
大会前日プログラム Pre-Conference Program	7
大会プログラム — 6月9日 Program—June 9	8
晩 餐 会 Banquet	11
大会プログラム — 6月10日 Program—June 10	12
教育セッション — ワークショップ一覧表 Workshops at a Glance	14
ワークショップ ゲストリーダー紹介 Introduction of Guest Leader	16
表 彰 Awards	17
スピーチコンテスト Speech Contest	18
大会規則 Conference Rules	20
I T C 日本リージョンの歩み History of Japan Region	22
大会準備委員会 Region Conference Committees	24
リージョンプログラム委員会 Region Program Committee	25
大会会場案内 Information	26

祝 辞
Greetings



兵庫県知事
Governor, Hyogo Prefecture
貝原俊民
Toshitami Kaihara

六甲の新緑も鮮やかな季節に、第5回ITCリージョン大会が盛大に開催されますことを心からお慶び申し上げます。

永年にわたって、コミュニケーション技術とリーダーシップの養成に努め、社会に役立つ指導力と時代に即した国際ルールを学ぶため、熱心な活動を展開してられました会員の皆様に深く敬意を表します。

これからは、モノの量を増やすことより、生活の質を向上させることに重点を置き、家庭や職場、あるいは地域社会を舞台にして、より文化的な生活を味わい、楽しみながら、生き生きと心豊かな人生を歩むことが大切な時代になってくることでしょう。

兵庫県では、人生80年代^{ひら}を拓くすこやかな社会づくりを県政の重点課題の一つとして、すべての県民がすこやかで生きがいのある生涯を過ごすことができる社会を築いてまいりたいと考えています。

どうか、今後ともITCの皆様が自己研鑽に励まれ、すこやかな社会づくりにご協力いただきますようお願い申し上げますとともに、会員の皆様のご健勝を心からお祈りいたします。

貝原俊民

Congratulations on the opening of the 5th annual conference of the ITC Japan Region in this beautiful, fresh green season.

I would like to offer my deepest gratitude to the members who have consistently worked over the years to achieve the goals of better communication, effective meeting procedures and leadership training.

We are now entering an era in which it is important for us to focus on enhancing the quality of life at home, at work and in the community rather than simply acquiring more possessions. It is important to actively enjoy life and to enrich it through adding cultural variety.

Hyogo Prefecture considers it an important task to create a healthy society in which people can enjoyed life, even in their eighties. We would like to construct a community in which all citizens in Hyogo Prefecture would be able to lead a healthy and productive life.

ITC members, I urge you to study hard and to contribute to the making of a sound society. I wish you all good health.



PORT OF KOBE

神戸開港120年



Greetings



Ruth K. Lamb
ITC International President

June 1987

To the Members of Japan Region:

May your regional conference be exciting, challenging, and bring the highest caliber of training to your membership. I remember with great warmth my visit to your region, and wish I could be with you again for this conference. I feel I have many good friends in Japan Region. Please know that my best wishes are with you as you come together for this annual conference.

This is the year to "Explore Your Options" and find ways to insure the growth of ITC. I know that this conference will provide you with options for training and renewed friendships.

Have a wonderful time together, and I hope to see many of you in July at the ITC Convention in Vancouver, B.C.

Sincerely,

1987年6月

日本リージョンの会員の皆様へ

リージョン大会が刺激的であり、挑戦的であり、会員には最高の研修の場でありますようお願いしております。あなたのリージョンを訪問しました事をなつかしく思い出しまして、この度の大会にも又御一緒したい思いです。日本リージョンには良いお友達が、たくさんいらっしゃいますので尚更に存じます。この年次大会に皆様一堂に会される事を心からお慶び申し上げます。

今年は“可能性の探究”とITCの発展を確実にする道を探すことです。この大会は、あなたの可能性を探究する研修と旧交を暖める機会を与えるものです。

どうぞ皆様、大いにお楽しみ下さい。そして7月はカナダのバンクーバーITC大会で、日本からのたくさんの方々にお逢いできますことを期待しております。

敬 具

ITC国際会長 ルース K. ラム

Greetings



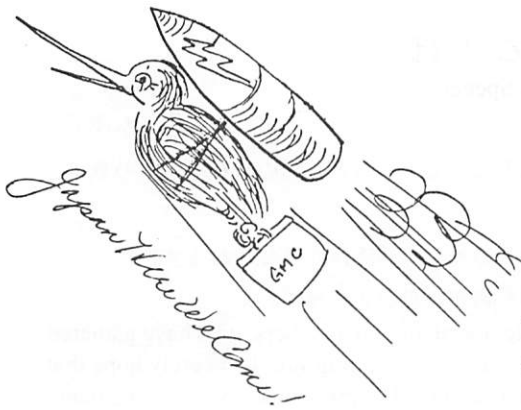
Gael Collins D.C.
ITC Vice President Div. VI

Greetings to all Members of Japan Region.

It is an honour to represent International President, Ruth Lamb and Members of the ITC Board at your 5th Region Conference.

I look forward to sharing conference time with you and participating in the sessions of this growing and dedicated Region; to renewing old friendships and gaining new ones as well as being challenged to communicate effectively on an international plane.

Gael Collins



日本リージョンのすべての会員の皆様に御挨拶申し上げます。貴リージョンの第5回年次大会に国際会長ルース・ラム様の代理で出席させて頂くことを光栄に存じます。

日本リージョンは、目覚ましい発展を遂げておられ会員も献身的でいらっしゃいます。こんどの大会で皆様と一緒に各行事に参加し、旧交をあたため新しい友人をつくり、又国際レベルで効果的コミュニケーションに挑戦できることを楽しみにしております。

ゲール・コリンズ D.C.

ITC副会長 ディビジョンVI

I T C 日本リージョン役員

Japan Region Officers

1986-1987



三宮 晶子 第一副会長
Akiko Sangu, 1st Vice President



八代 ふゆ子 会長
Fuyuko Yashiro, President



鈴木 宏子 第二副会長
Hiroko Suzuki, 2nd Vice President



白江 圭穎子 書記
Keiko Shirae, Secretary



木下 あつ子 会計
Atsuko Kinoshita, Treasurer



高柳 恭子 次期会長
Kyoko Takayanagi, President-Elect

歓迎のことば

Welcome Speech

八代 ふゆ子

広い海原と輝く太陽のもとに同じ目的を持って集まって下さった会員の皆様を心より歓迎いたします。

2日間にわたる大会に於て、会員相互の理解を深め多くの可能性が発見されます様に。そして太陽の光の様に心が豊かに満され、英知と情感と調和が溢れます様に。

From the bottom of my heart I would like to welcome all of you members, who have gathered here with the same purpose embraced by the vast sea and shining sun. I sincerely hope that during these two days of conference we can reach a mutual communication, discover many possibilities and let our heart be enriched with the harmony of enlightenment and emotions just like the sunshine.

Fuyuko Yashiro, Japan Region President

任命役員

Appointed Officers

議会法規	新木昌子 (名古屋)	Parliamentarian: Masako Araki (Nagoya)
編集	八木美恵子 (関西)	Editor: Mieko Yagi (Kansai)
資料	田口邦子 (錦)	Supply: Kuniko Taguchi (Nishiki)

リージョン常任委員会委員長

Region Standing Committee Chairman

資格認証	高柳恭子 (名古屋)	Accreditation: Kyoko Takayanagi (Nagoya)
会計監査	日比野明子 (栄)	Audit: Meiko Hibino (Sakae)
予算・財務	喜谷匡子 (葵)	Budget and Finance: Masako Kidani (Aoi)
会則・決議	田辺敦子 (錦)	Bylaws and Resolutions: Atsuko Tanabe (Nishiki)
大会準備	野田絢子 (阪神)	Conference Coordinator: Ayako Noda (Hanshin)
選挙	亀山千里 (奈良)	Election: Chisato Kameyama (Nara)
増設	伊庭文子 (阪神)	Extension: Fumiko Iba (Hanshin)
歴史	伊藤匡子 (名古屋)	History: Masako Itoh (Nagoya)
国際交流	後藤俐奈 (青山)	International Relations: Rina Goto (Aoyama)
指名	高橋弘子 (葵)	Nominating: Hiroko Takahashi (Aoi)
プログラム教育	三宮晶子 (阪神)	Program: Akiko Sangu (Hanshin)
広報	入江笑子 (大阪)	Public Relations: Emiko Irie (Osaka)
出版	常田道子 (京都)	Publications: Michiko Tsuneda (Kyoto)
スピーチコンテスト	福本弘子 (奈良)	Speech Contest: Hiroko Fukumoto (Nara)
翻訳	松下えん (東京)	Translation: En Matsushita (Tokyo)

委任

Credentials

(リージョン大会) 続木智子 (平安) (Region Conference) Satoko Tsuzuki (Heian)

特別委員会

Special Committee Chairman

ITC特別会計	菊池悦子 (阪神)	ITC Special Account: Etsuko Kikuchi (Hanshin)
ITC通信物翻訳	鈴木美枝子 (葵)	ITC All Club Mailing Translation: Mieko Suzuki (Aoi)
朗読研修	鶴飼恵津子 (名古屋)	Oral Reading Training: Etsuko Ugai (Nagoya)
日本リージョン事務局設立	新木昌子 (名古屋)	Japan Region Office Organizing: Masako Araki (Nagoya)

ITC委員会

ITC Committee Appointment

基金	菊池悦子 (阪神)	Endowment: Etsuko Kikuchi (Hanshin)
----	-----------	-------------------------------------

大会プログラム一覧表

Conference at a Glance

6月8日(月)

カウンスルマネージメント トレーニング
リージョンマネージメント トレーニング

(Mon.) June 8

Council Management Training
Region Management Training

6月9日(火)

9:00- 9:45 登録
9:00- 9:50 派遣員説明
10:00- 10:50 開会式
11:00- 11:50 ビジネス
12:00- 12:50 昼食
選挙(派遣員)
13:05- 13:30 ITCインフォメーション
13:35- 14:00 カウンスル会長報告
14:20- 16:00 教育セッション—ワークショップ(A)
" " (B-1~B-6)
17:00- 17:20 登録
17:30 晩餐会開会
晩餐
役員交代式
余興
20:30 閉会

(Tue.) June 9

Registration
Delegates' Briefing
Opening of Conference
Business Session
Luncheon
Election (Delegates)
ITC Information
Council Presidents' Reports
Education Session—Workshop (A)
Workshops (B-1-B-6)
Registration
Opening of Banquet
Banquet
Installation Ceremony
Entertainment
Adjournment

6月10日(水)

9:00- 9:25 登録
9:30- 10:20 ビジネス
10:50- 12:30 教育セッション講演会(C)
ワークショップ(D-1~D-6)
12:40- 13:40 昼食
13:50- 14:10 表彰
14:20- 16:00 スピーチコンテスト
アナウンスメント
余興
16:50 閉会

(Wed.) June 10

Registration
Business
Education Session—Lecture (C)
Workshop (D-1-D-6)
Luncheon
Awards
Speech Contest
Announcement
Entertainment
Adjournment

大会前日プログラム

Pre-conference Program

6月8日(月) June 8, (Mon.)

B F 菊水、生田
Kikusui, Ikuta

カウンスルマネージメント トレーニング Council Management Training

11:00- 登録 Registration

11:30-12:30 昼食 Luncheon

12:30 開会 Presiding

高柳 恭子
Kyoko Takayanagi

挨拶 Greetings リージョン会長 八代 ふゆ子
Fuyuko Yashiro

12:50-14:00 研修会 Officers Training

リーダー：会長 President 八代 ふゆ子 高柳 恭子
Leaders: Fuyuko Yashiro Kyoko Takayanagi

第一副会長 1st Vice President 三宮 晶子
Akiko Sangu

第二副会長 2nd Vice President 鈴木 宏子
Hiroko Suzuki

書記 Secretary 白江 圭頼子
Keiko Shirae

会計・特別会計 Treasurer 木下 あつ子、菊池 悦子
Atsuko Kinoshita Etsuko Kikuchi

議会法規役員 Parliamentarian 新木 昌子
Masako Araki

編集 Editor 八木 美恵子
Mieko Yagi

資格認証 Accreditation 江藤 万里子
Mariko Eto

広報 Public Relation 入江 笑子
Emiko Irie

増設 Extension 伊庭 文子
Fumiko Iba

14:10-15:00 全体会議 General Session I T C 副会長 Div. VI ゲール・コリンズ
Vice President Div. VI Gael Collins

モデレーター：新木 昌子
Modelator: Masako Araki

休憩 Recess

リージョンマネージメント トレーニング Region Management Training

B F 松、竹
Matsu, Take

16:00 研修会 Officers Training

リーダー I T C 副会長 Div. VI ゲール・コリンズ
Leader Vice President Div. VI Gael Collins

18:00 閉会
Adjournment

大会プログラム第一日

Conference Program

6月9日(火) (Tue.) June 9

Kobe Portopia Hotel

9:00-9:45 登録 Registration

B F ロビー
Lobby

9:00-9:50 派遣員説明 議会法規役員 新木昌子(名古屋)
Delegate's Briefing Parliamentarian Msakao Araki (Nagoya)

2 F サボワール

B F 偕楽
Kairaku

開会式 OPENING CEREMONY

10:00

入場
Procession

進行
Anounce

桑原美紀子(ひろしま)
Mikiko Kuwahara (Hiroshima)

開会宣言
Presiding

リージョン会長
Region President

八代ふゆ子(名古屋)
Fuyuko Yashiro (Nagoya)

I T C 宣誓
ITC Pledge

紹介
Introduction

八代ふゆ子
Fuyuko Yashiro

挨拶
Greetings

I T C 副会長 Div. VI
Vice President Div. VI

ゲール・コリンズ
Gael Collins

歓迎挨拶
Welcome

大会コーディネーター
Conference-coordinator

野田絢子(阪神)
Ayako Noda (Hanshin)

会員代表挨拶
Response

佐藤明子(名古屋)
Akiko Sato (Nagoya)

基調演説者紹介
Intro. of keynote speaker

次期会長
President Elect

高柳恭子
Kyoko Takayanagi (Nagoya)

基調演説
Keynote Address

八代ふゆ子
Fuyuko Yashiro

小憩 Recess

日本リージョンカウスル No. 1, No. 2, No. 3 所属クラブ

Council No. 1		Council No. 2		Council No. 3	
名古屋	Nagoya	阪神	Hanshin	関西	Kansai
葵	Aoi	神戸	Kobe	大阪	Osaka
東京	Tokyo	東神戸	East Kobe	芦屋	Ashiya
錦	Nishiki	九州	Kyushu	京都	Kyoto
栄	Sakae	鳥取	Tottori	平安	Heian
筑波	Tsukuba	甲南	Konan	都	Miyako
青山	Aoyama	奈良	Nara	北大阪	Kita Osaka
名城	Meijo	ひろしま	Hiroshima	西宮	Nishinomiya
東山	Higashiyama	六甲	Rokko	豊中	Toyonaka
柏	Kashiwa	米子	Yonago	姫路	Himeji
浜松	Hamamatsu	福山	Fukuyama	尼崎	Amagasaki
		岡山	Okayama	舞子	Maiko
		松江	Matsue	南大阪	Minami Osaka
		城北	Shirokita		
		宝塚	Takarazuka		

ビジネスセッション
BUSINESS SESSION

11:00 開 会 リージョン会長 八代ふゆ子
Presiding Region President Fuyuko Yashiro

議事録承認委員任命 1. 2. 3.
Appointment of Minutes Approving Committee

タイマー紹介 市川道子(芦屋) 塩崎真喜子(六甲)
Timers Michiko Ichikawa (Ashiya) Makiko Shinozaki (Rokko)

委任状確認報告 続木智子
Credentials report Satoko Tsuzuki

カウンスル Council	ク ラ ブ 数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in good standing	派遣員の数 Number of Delegates	
			6月9日	6月10日
No. 1				
No. 2				
No. 3				
計 Total				
派遣員総数 Total number of delegates				
定数確認 Number necessary for quorum				

大会ルール採択 議会法規役員 新木昌子
Adoption of the Conference Rules Parliamentarian Masako Araki

大会プログラム採択 第一副会長 三宮晶子
Adoption of Conference Program 1st Vice President Akiko Sangū

登録委員会報告 委員長 横山幸子
Registration report Chairman Sachiko Yokoyama

会員数	Number of members	
その他	Number of non-members	

年次報告 書記 白江圭頼子
General report Secretary Keiko Shirae

指名委員会報告 委員 坂口正子
Nominating Committee Report Masako Sakaguchi

選挙委員会報告 委員長 亀山千里
Election Committee Report Chairman Chisato Kameyama

候補者紹介 リージョン会長 八代ふゆ子
Intro. of Region Office Candidates Region President Fuyuko Yashiro

会則決議委員会報告 委員長 Chairman 田辺敦子
Bylaws & Resolutions Comm. Report Atsuko Tanabe

- 11:50 審 議
Business

通 訳 西脇恭子(神戸)
Interpreter Kyoko Nishiwaki (Kobe)

12:00	昼 食 Luncheon		BF 和楽、借楽 Waraku, Kairaku
	選挙(派遣員) Election (By Delegates)		BF 本部室 Headquarters
13:05-13:30	ITCインフォメーション ITC Information	ITC副会長 Div. VI Vice President Div. VI	BF 借楽 Kairaku
13:35-14:00	カウンスル会長報告 Council Presidents Report	Council No. 1. 会長 Council No. 2 会長 Council No. 3 会長	
		須知 繁子 Shigeko Suchi 古市 愛子 Aiko Furuichi 鈴木 みつ子 Mitsuko Suzuki 亀山 千里 Chisato Kameyama	
	選挙結果発表 Election Report		

教育セッション EDUCATION SESSION

14:20-16:00	特別ワークショップ(A) Special Workshop (A)	ITC副会長 Div. VI Vice President Div. VI	ゲール・コリンズ Gael Collins
	ワークショップ(B-1~B-6) Workshops (B-1-B-6)		
	休 憩 Recess		

選挙結果 Election Report

会 長 President	
次期会長 President-Elect.	
第一副会長 1st V-President	
第二副会長 2nd V-President	
書 計 Secretary	
会 計 Treasurer	

最終登録者数 Final Registration

6月9日(火) June 9 (Tue.)	会 員 Member	
	その他 Non-member	
晩 餐 会 Banquet	会 員 Member	
	その他 Non-member	
6月10日(水) June 10 (Wed.)	会 員 Member	
	その他 Non-member	
総 数 Total	会 員 Member	
	その他 Non-member	



晩 餐 会
INSTALLATION BANQUET

17:00-17:20	登録受付 Registration		BF 借 楽 Kairaku
17:30	開 会 Presiding	会 長 President	八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro
	ゲスト紹介 Intro. of Guests	第二副会長 2nd Vice President	鈴 木 宏 子 Hiroko Suzuki
	祝 辞 Greeting Address	兵庫県知事 Governor, Hyogo Prefecture	貝 原 俊 民 Toshitami Kaihara
		アメリカ総領事代理 Deputy Consul General of the U.S.A.	Nancy Sambaiew
		ITC副会長 Div. VI ITC Vice President Div. VI	Gael Collins
	祝電披露 Intro. of Messages	書 記 Secretary	白 江 圭 穎 子 Keiko Shirae
17:55	プログラムリーダー Program Leader		マキシム・バスカム (阪神) Maxine Bascom (Hanshin)
18:00-19:00	晩 餐 Banquet	乾杯 Toast	ニュージーランド総領事 Consul General of New Zealand
			Michael R. Lear
	感 謝 Gratitude		八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro
	役員交代式 Installation	インストーリングオフィサー Installing Officer	ゲール・コリンズ Gael Collins
	余 興 Entertainment	“ベニーグッドマン特集” “モダンタイムス”ビッグバンドと秋沢 - Benny Goodman's Special numbers 'Modern Times' Big Band with H. Akisawa	
20:30	閉 会 Adjournment		八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro
		通 訳 Interpreter	バーク 良 子 Burk Yoshiko



大会プログラム 第2日

Conference program

6月10日(水) June 10, (Wed.)

9:00-9:25	登 録 Registration			BF ロビー Lobby
9:30	開 会 Presiding	会 長 President	八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro	BF 借 楽
	インスピレーション Inspiration		大 谷 純 子(筑波) Junko Otani (Tsukuba)	
	タイマー紹介 Timers		高 橋 鶴 子、阿 部 瑠璃子(九州) Hatoko Takahashi, Ruriko Abe (Kyushu)	
	当日の委任状確認報告 Credentials Committee Update		続 木 智 子 Satoko Tsuzuki	
	会則決議委員会報告 Bylaws and Resolutions Committee Report		田 辺 敦 子 Atsuko Tanabe	
	審 議 Business		八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro	
	会計報告 Financial Report	会 計 Treasurer	木 下 あつ子 Atsuko Kinoshita	
	会計監査報告 Auditor's Report	委員 Committee	河 津 百 合 Yuri Kawazu	
	会員委員会報告 Membership Report	第二副会長 2nd Vice President	鈴 木 宏 子 Hiroko Suzuki	
	増設委員会報告 Extension Report	増設委員長 Extension Chairman	伊 庭 文 子 Fumiko Iba	
	リージョン事務局設立委員会報告 Japan Region Office Organizing Committee Report		新 木 昌 子 Masako Araki	
10:20	ITC基金委員会報告 ITC Endowment Found		菊 池 悦 子 Etsuko Kikuchi	
	教育セッション EDUCATION SESSION			BF 和 楽
10:50-12:30	講演会(C) Lecture (C)		武 田 建 教授 Professor Ken Takeda	
	ワークショップ(D-1~D-6) Workshop (D-1-D-6)			

12:40-13:40 昼 食 Luncheon B F 偕 楽 Kairaku

13:50-14:10 表 彰 Awards 八 代 ふゆ子 Fuyuko Yashiro

14:20-16:00

スピーチコンテスト

Speech Contest

(18頁、19頁参照) (See pages 18-19)

委員長
Chairman

福 本 弘 子
Hiroko Fukumoto

プログラム・リーダー
Program Leader

小 池 和 子
Kazuko Koike

16:00

記念品贈呈
Presentation

八 代 ふゆ子
Fuyuko Yashiro

最終登録委員会報告
Final Registration Report

横 山 幸 子
Sachiko Yokoyama

世界大会案内
Invitation to ITC Convention

後 藤 俐 奈
Rina Goto

次回リージョン大会案内
Invitation to next Region Conference

木 下 あつ子
Atsuko Kinoshita

大会コーディネーター謝辞
Gratitude from Coordinator

野 田 絢 子
Ayako Noda

余 興
Entertainment

内藤逸子(甲南)長瀬 令(甲南)
Itsuko Naito (Konan) Rei Nagase (Konan)

16:50

閉 会
Adjournment

八 代 ふゆ子
Fuyuko Yashiro

— インスピレーション — Inspiration

Far away there in the sunshine are my highest aspirations.

I may not reach them,

But I can look and see their beauty,

Believe in them, and try to follow

Where they lead.

Louisa Mae Alcott

はるかかなたの日陽しの中に わたしの大きな志の高嶺がある。

わたしはその高嶺を踏むことは できないかもしれない。

しかし、その高嶺に目をそそぎ、美しさを見あげながら、

登り続けよう めざすところを信じつつ……

ワークショップ一覧表

1987年6月9日(火) 14:20-16:00

A	特別ワークショップ ゲイル・コリンズ ITC 副会長 Div. M (ITC公式訪問役員) 通訳 奥田小夜子(錦)	
B-1	あなたはリーダー 盛田純子(名古屋)	リーダーに必要な心構えは? リーダーとしてこんな時あんな時どうしたらよいでしょう? 日本リージョン直前会長、ITC歴27年、数々のリーダーの実際の体験を通じて、一緒に考えてみましょう。
B-2	創造性への自己啓発 広瀬忠子(阪神)	創造性とは生まれつきのもではなく、開発されるものです。どうすれば才能を発展させることができるでしょうか? 地域社会で数多くのスピーチの体験をもつITC歴22年のリーダー。ユニークな発想のスピーチはどこから生まれてくるのでしょうか?
B-3	聴き方ア・ラ・カルト 鶴飼恵津子(名古屋)	正確に“聴く”ことはコミュニケーションの基本です。上手な聴き手になるために、効果的なコミュニケーターとなるために、聴き方の技術やテクニックを実践を通じて学びましょう。 (ITC歴21年 カウンسلNo1会計)
B-4	スピーチのいろいろ 早川住江(大阪)	ユーモアのあるスピーチ、視覚補材を使うスピーチ、儀礼的なスピーチなど……、それぞれの場面で役立つスピーチを、実演をまじえて学びましょう。(大阪クラブ初代会長、カウンセルNo3第一副会長)
B-5	わかりやすい議事法—初歩 豊田彬子(葵)	すぐに役立つ議事運営の基本的な手順を、実際に例を使ってやってみます。むずかしそうに思える議事法も、リーダーの機知に溢れる解説で楽しく身につくでしょう。 (葵クラブ初代会長)
B-6	あなた自身をもっと好きになるために 都間和子(京都)	よりより人間関係をもつための助言と試み、初歩的なカウンセリングの体験学習をします。 (カウンセルNo3第二副会長)

June 9 (Tue.) 14:20-16:00

A	Special Workshop "Programming" Gael Collins, Div. VI Vice President	
B-1	You are a leader Junko Morita (Nagoya Club)	What is required of a leader? Let's discuss how a leader should manage in various situations.
B-2	Self-development toward creativity Tadako Hirose (Hanshin Club)	Creativity is not inborn but can be developed. Let us think toward developing our talents.
B-3	Bits and Pieces for "How to listen" Etsuko Ukai (Nagoya Club)	The basis for good communication is accurate "listening". To become a good listener, we must learn the technique of listening through daily practice.
B-4	Various kinds of speech Sumie Hayakawa (Osaka Club)	Formal speech, persuasive speech, humorous speech. Let's study useful speeches for various situations.
B-5	Parliamentary Procedure, easy to understand—Elementary Phase Akiko Toyota (Aoi Club)	We demonstrate basic procedure of parliamentary management in actual situations with the help of witty explanations by the leader.
B-6	In order to be more fond of yourself Kazuko Tsuma (Kyoto c.)	To improve human relationships, you'll learn the basic counseling method through trial and advice.

1987年6月10日(水) 10:50-12:30

C	<p>講演会 リーダーシップとコミュニケーション</p> <p>武田建氏 (関西学院大学学長)</p>	
D-1	<p>ITC-魅力あるひと</p> <p>伊庭文子(阪神)</p>	<p>あなたは会員ですか? それともただの参加者ですか? ITCでしていることは一つ一つに意味があります。ITCをより深く理解することで、あなたは魅力ある会員になることができるでしょう。</p> <p>(カウンスルNo.2直前会長、リージョン増設委員長)</p>
D-2	<p>ボディ・ランゲージ</p> <p>神作保子(東京)</p>	<p>ある説では、コミュニケーションの64%はボディ・ランゲージで伝えられていると言われています。手の使い方、目の動かし方、言葉の間のとり方によってどのように意志表現ができるでしょうか?</p> <p>ITC世界大会2回出席。大会で受けたワークショップです。</p> <p>(カウンスルNo.1元会長)</p>
D-3	<p>あなたの話し方の長所を みつけませんか?</p> <p>臼村治子(神戸) 〔参加資格 ITC歴 2年以内の方〕</p>	<p>自分の話し方に自信をもてば、人前で話すことがこわくなくなります。プロのリーダーがあなたの話し方を診断し、長所をみつけます。</p> <p>-参加者は90秒の自己紹介スピーチを用意して下さい-</p> <p>(元朝日放送アナウンサー)</p>
D-4	<p>儀典とマナー</p> <p>佐藤薫子(大阪)</p>	<p>世界に通じる基本的な儀典とマナーを身につけることはあなたの自信となるでしょう。実演をまじえて席次、会話のルールなど、上手なコミュニケーションの持ち方を習います。(米園で“欧米マナー学”を学ぶ。“マナーズ&コミュニケーション”主宰)</p>
D-5	<p>可能性の探求 バズセッション(日英)</p>	<p>私達の組織をよりよく前進させるために、いろいろの質問や提案を、Div. VI副会長、リージョン会長、次期会長と共に積極的に話し合しましょう。</p>
D-6	<p>プログラムのアイデア (日英)</p> <p>マーガレット・キリングスワース</p>	<p>シェラネバダリージョン カウンスルNo.5(日本R. Coun. No.2の姉妹Coun.)会長。大会参加のため来日。</p> <p>アメリカよりスライドを持参して色々なプログラムの紹介をしてください。</p> <p>通訳: 八日市屋多栄子(神戸)</p>

June 10 (Wed.) 10:50-12:30

C	<p>Lecture "Leadership and Communication"</p> <p>by Dr. Ken Takeda, President of Kwansai Gakuin University</p>	
D-1	<p>ITC—Charming person</p> <p>Fumiko Iba (Hanshin Club)</p>	<p>Are you a member or just a participant? There is meaning in everything we do in ITC. Deeper understanding of ITC will make you a charming member.</p>
D-2	<p>Body Language</p> <p>Yasuko Kansaku (Tokyo Club)</p>	<p>According to one theory, 64% of human communication is carried out through body language. (This workshop was held at the world convention)</p>
D-3	<p>Let's find good aspects in your speech</p> <p>Haruko Usumura (Kobe Club)</p>	<p>The leader will correct your weakness in speech. Participants should prepare a self-introductory speech of 90 seconds.</p>
D-4	<p>Protocol & Manner</p> <p>Tadako Sato (Osaka Club)</p>	<p>Protocol is the basic rule of social manners. Let's learn effective ways of communication through joining a tea party.</p>
D-5	<p>"Explore Your Options!" (Japanese & English)</p>	<p>Let's actively discuss proposals and questions in order to improve our organization with Div. VI Vice President, Region President and President Elect.</p>
D-6	<p>Ideas for the program (Japanese & English)</p> <p>Margarett Killingsworth</p>	<p>Sierra Nevada Region Council No. 5 President</p>

講演者及びワークショップゲストリーダーのプロフィール

Profile of Lecture and Guest Leader of Workshops

関西学院大学学長 武田 建氏 Professor Ken Takeda

1932年東京都生まれ、1956年関西学院大学教育心理学科卒業、ドクター・オブ・フィロソフィー、現在、関西学院大学学長、同社会学部教授。

著書：「カウンセリングの理論と方法」1967、「グループワークとカウンセリング」1973、「親と子の臨床心理」1975、「しつけ上手の心理学」1980、「リーダーシップの条件」1981、「カウンセラー入門」1984、「心を育てる」1985、「アメリカン・フットボール」1985。

スポーツ歴：1966～76年関西学院大学アメリカン・フットボール部ヘッドコーチ、また全関西軍監督、1971年関西スポーツ賞指導者部門受賞、1978年関西学院高等部アメリカン・フットボール部監督に就任、現在に至る。

● 1932: Born in Tokyo ● 1956: Matriculated from Faculty of Educational Psychology, Graduate School, Kwansai Gakuin University ● 1962: Matriculated from Faculty of Clinical Psychology, Graduate School, Michigan State University, Ph.D. ● Presently: President of Kwansai Gakuin University, Professor, Department of Social Sciences.

WRITINGS (in Japanese): "Theory and Practice in Counselling" 1967, "Group Work and Counselling" 1975, "Psychology and Being Well-Bred" 1980, "Qualifications for Leadership" 1981, "Introduction for Counsellors To-Be" 1984, "To Train the Thinking Mind" 1985, "American Football" 1985.

ATHLETICS: ● 1966-1976: Head coach of American Football Club, Kwansai Gakuin University; Chief coach, all-Kwansai Team ● 1971: Received—Kwansai Award for "Sports Coach-Guidance" ● Became Chief Coach, Kwansai Gakuin Senior High School, American Football Club.

Mrs. Ken Takeda (Toshiko) is an active member of the ITC Hanshin Club.



Gael Collins D.C.,
Vice President Div. VI



ゲール・コリンズ

During her fifteen year association with ITC Gael has held elected and appointed office at all levels, she loves the organization and believes in its aims of world wide peace and understanding through communication.

With her husband Dr. Peter Collins she lives in New Lynn which is a neighbour of Auckland City in New Zealand. Their five children although now all adults live at home or close by, they both enjoy their family and particularly their two small grandsons.

Gael is in her tenth year as a Borough Councillor, she is a Justice of the Peace and a Marriage Celebrant, and works part time in a Central City Medical Practice as nurse/receptionist.

Spare time activities she enjoys are reading—especially travel books of countries she hopes to visit. Cooking and entertaining guests in their home and gardening—all of which she finds relaxing.

ゲール・コリンズ様はITC歴15年の中で各レベルで選出及び任命役員をなさり、ITCを愛し、よりすぐれた意志の伝達を通じて世界の平和と理解を促進するという、その目標を信じておられます。

口腔外科医のご主人とニュージーランドのオークランド市ニューリン区に住み、5人のお子様も成人して夫々御一緒か近くで皆仲よく住んでおり、特に二人の男のお孫さんを可愛がっておられます。区議員を10年、治安判事、結婚司祭をつとめられ、又市の中央診療所で看護婦と受付係をなさっておられます。余暇には読書—特に行きたい国の旅行記、料理とお客様のおもてなしと園芸を楽しんでおられます。



Margarett Killingsworth President of Council No. 5, Sierra Nevada Region



マーガレット
キリングスワース

Besides teaching and maintaining a home as a mother of a son, Ms. Margarett Killingsworth earned a Master's Degree from Stanford University and traveled to Mexico, England and other European countries for study. After she retired from teaching, she became a consultant for a major textbook company, followed by a busy life as a volunteer and board member of several human service organizations, which she continues today.

Meanwhile, in ITC, she became President of the Napa-Vintage Club, Council 5 treasurer, 1st and 2nd Vice Presidents, and is currently Council No. 5 President. Establishing the Sister Council in the Japan Region and initiating a public "Faire" to promote ITC and to raise money for the Council were two accomplishments in which she feels a sense of satisfaction.

Being invited to present a worship at the Japan Region and being selected for instructor training in Communications Dynamics in Vancouver are the highest honors which any ITC member could receive and for which this member will be eternally grateful.

マーガレット・キリングスワース様は、カリフォルニアで教師と母親業を両立させながら、スタンフォード大学で修士号をお取りになり、メキシコやヨーロッパ各国へ研修旅行もなさいました。退職後は教科書会社の顧問となられ、その後、今日に至るまで、複数の奉仕団体の役員として御活躍なさっています。

ITCでは、Napa-Vintage Clubの会長、Council No.5会計、第一、第二副会長を経て、現在はCouncil No.5の会長をしておられます。日本リージョンのカウンセルNo.2とSister Councilを設立したことと、ITCの拡張及び資金集めの為「Faire」(バザー)を始められたことは、彼女の大きな功績です。

日本リージョン大会でワークショップのリーダーをつとめて、バンクーバーITC大会でのCommunications Dynamicsの講習の講師に選ばれたことはITCメンバーにとっての最高の名誉であり、感謝しておられます。

表 彰

AWARDS

会 員 Members

- | | | |
|--|--|---|
| 1. 20年継続会員
20 Years Continuing Members | 江 藤 万 里 子 (阪 神 ・ 関 西)
Mariko Etoh (Hanshin, Kansai) | 三 宮 晶 子 (阪 神)
Akiko Sangu (Hanshin) |
| 2. ゴールデンギャベル賞最多取得者
The Most Golden Gavel Winner | | 芦 原 明 子 (栄)
Akiko Ashihara (Sakae) |
| 3. ITCテーマ翻訳者
Translation ITC Theme | 岸 本 信 子 (関 西)
Nobuko Kishimoto (Kansai) | 酒 井 徳 子 (筑 波)
Tokuko Sakai (Tsukuba) |

ク ラ ブ Club

- | | |
|--|----------------------|
| 1. 資格認証 1. 2. 3.コース取得合計最多率 Accreditation | 京 都 ク ラ ブ Kyoto Club |
|--|----------------------|

カ ウ ン ス ル Council

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. カウンシル内会員増加最多率 Highest Inverse in membership | カ ウ ン ス ル No. 2 Council No. 2 |
| 2. 増設クラブ最多数 Extension | カ ウ ン ス ル No. 2 Council No. 2 |

スピーチコンテスト

Speech Contest

開 会	リージョン会長	八 代 ふゆ子
Presiding	Region President	Fuyuko Yashiro
優勝プレート返還		後 藤 俐 奈 (青山)
Return of Winner's Plate		Rina Goto (Aoyama)
		小 島 百合子 (阪神)
		Yuriko Kojima (Hanshin)
スピーチコンテスト		
Spech Contest	プログラムリーダー	小 池 和 子 (芦屋)
	Program Leader	Kazuko Koike (Ashiya)

スピーカー
Speakers

日本語 Japanese	豊 田 尚 子 Hisako Toyoda	カウンスルNo.1 (Council No. 1 Meijiyo)	名城クラブ
	論 題 Subject	_____	タイム Time _____
	題 目 Theme	_____	順 位 Order _____
	ラッセル 光 子 Mitsuko Russell	カウンスルNo.2 (Council No. 2, Hiroshima)	ひろしまクラブ
	論 題 Subject	_____	タイム Time _____
	題 目 Theme	_____	順 位 Order _____
	荒 卷 多 寿 子 Tazuko Aramaki	カウンスルNo.3 (Council No. 3, Kyoto)	京都クラブ
	論 題 Subject	_____	タイム Time _____
	題 目 Theme	_____	順 位 Order _____
英 語 English	宮 尾 真 理 子 Mariko Miyao	カウンスルNo.1 (Council No. 1, Tsukuba)	筑波クラブ
	論 題 Subject	_____	タイム Time _____
	題 目 Theme	_____	順 位 Order _____
	佐 伯 きよえ Kiyoe Saeki	カウンスルNo.2 (Council No. 2 Tottori)	鳥取クラブ
	論 題 Subject	_____	タイム Time _____
	題 目 Theme	_____	順 位 Order _____

表 彰	ITC副会長	デイビジョンVI
Presentation of Awards	Vice President Div. VI	Gael Collins
閉 会		八 代 ふゆ子
Adjournment		Fuyuko Yashiro

審 査 員
Judges

- 吉 富 栄 京都府立大学文学部教授 英文学 主としてシェイクスピアの研究
Sakae Yoshitomi Professor of English Literature at Kyoto Prefectural University, Majoring in Shakespeare
- 園 ジャネット 同志社女子大学英文学科専任講師 米国ネブラスカ出身 カンサス大学卒業、
Janet Jensen Sono 演劇、演出専攻 Lecturer at Doshisha Women's College, Majoring in Theater
- キャンブリン 治子 宣教師 カナディアンアカデミー、清教学園カウンセラー
Haruko Gamblin Missionary, Counselor at Canadian Academy & Seikyo Gakuen
- 盛 田 純 子 1985 - 1986年度 ITC日本リージョン会長 ITC歴25年 名古屋クラブ所属
Junko Morita ITC Member (Nagoya Club), 1985-1986 ITC Japan Region President
- 秋 沢 珪 子 1983年ボストンに於ける ITC世界大会スピーチコンテストで3位入賞
Keiko Akisawa 阪神クラブ所属 ITC Member (Hanshin Club), 1983 ITC Speech Contest 3rd Winner

タイマー Timers:

- 中野知子(奈良) Tomoko Nakano (Nara)
総谷英子(奈良) Eiko Kasetani (Nara)

テラー Tellers:

- 下西旺子(奈良) Yoko Shimonishi (Nara)
稲田礼子(奈良) Reiko Inada (Nara)
川上瑠美(芦屋) Rumi Kawakami
(Ashiya)

ページ Pages:

- 山田宮英子(平安) Meiko Yamada (Heian)
前川 栄子(京都) Eiko Maegawa (Kyoto)

録 音 Recording Operator:

- 永田雅生(奈良) Masao Nagata (Nara)

ジャッジホステス Judge Hostesses:

- 磯貝泰子(奈良) Yasuko Isogai (Nara)
北丸幸子(都) Sachiko Kitamaru (Miyako)
高坂公子(名古屋) Kimiko Kôsaka (Nagoya)
富田順子(大阪) Junko Tomita (Osaka)
下出のり(葵) Nori Shimoide (Aoi)

スピーチコンテスト委員会 Speech Contest Committee:

- 福本弘子(奈良) Hiroko Fukumoto (Nara)
安達寿子(平安) Toshiko Adachi (Heian)
立石峯子(京都) Mineko Tateishi (Kyoto)
阿部紀子(奈良) Noriko Abe (Nara)

日本リージョンスピーチコンテスト優勝者 Japan Region Speech Contest Winners 1862-1986

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1982 (日本語) 茂木 あつ子 (東京) | (英語) ジーン ジョイス (阪神) |
| Japanese Atsuko Mogi (Tokyo) | English Jean Joyce (Hanshin) |
| 1983 (日本語) 広瀬 忠子 (阪神) | (英語) 秋沢 珪子 (阪神) |
| Japanese Tadako Hirose (Hanshin) | English Keiko Akisawa (Hanshin) |
| | (ITCスピーチコンテスト国際3位入賞)
(ITC Speech Contest International 3rd Winner) |
| 1984 (日本語) 杉山 壽子 (栄) | (英語) 泉谷 智恵 (東神戸) |
| Japanese Toshiko Sugiyama (Sakae) | English Norie Izutani (East Kobe) |
| 1985 (日本語) 菊池 美智子 (芦屋) | (英語) 小木曾 薫子 (名城) |
| Japanese Michiko Kikuchi (Ashiya) | English Kaoruko Ogiso (Meijyo) |
| 1986 (日本語) 後藤 俐奈 (青山) | (英語) 小島 百合子 (阪神) |
| Japanese Rina Goto (Aoyama) | English Yuriko Kojima (Hanshin) |
| | (ITCテープスピーチコンテスト2位入賞)
(ITC Taped Speech Contest 2nd Winner) |

大会規則

日本リージョン大会

1. 議事日程 採用された通りの大会規則とプログラムが、議事日程となる。
2. 登録 ビジネス部門、教育部門の両方、或いは片方に出席する者は全員、ITCの会員であるなしにかかわらず、登録費を支払う。大会のビジネスと教育に出席する者は、これらの会合では、全員登録バッジを着用する。
3. 委任状
 - a. 派遣員は、委任状を呈示し、正規に登録される。
 - b. 有資格クラブだけが、正当な派遣員を持つ。
 - c. 派遣員は全てのビジネス会合に於て、派遣員バッジを着用する。
 - d. 派遣員の代理人は、派遣員バッジを着用する。
 - e. 派遣員は開会以前に着席していなくてはならない。
4. 定足数 日本リージョンのメンバークラブの内、過半数からの派遣員の出席があれば、定足数に達しているものとする。
5. 動議
 - a. 正規に登録された派遣員（又はその派遣員の代理人）のみが動議を提出し、投票することが出来る。
 - b. 動議は書面の形で提出される。
6. 討議
 - a. ITC会員は誰でも発言することが出来る。
 - b. 発言をするメンバーは、起立し、議長に呼びかけ、その指名を受けてから、自分の氏名及びクラブ名を名乗る。
 - c. スピーカー及び通訳の発言持ち時間は、それぞれ2分であり、一つの問題に対しては10分間に制限する。発言したい人全部が発言の機会を持つ迄は、誰も二度目の発言をすることは出来ない。公認タイマーが2分、10分の制限時間に達した時、時間を告げる。
7. 議事録 リージョン会長は大会の議事録承認の権限を与えられた3名の会員からなる委員会を任命する。
8. 指名 指名委員会によって行われる。
9. 儀典
 - a. ヘッドテーブルからの連絡、又はヘッドテーブルへの連絡は公認ページが伝達する。
 - b. 会合の間は、会員は議場で発言する時以外は話をする事は控えなければならない。
10. 通訳 会合は明確な理解を必要とする場合には、日英両語で行われる。
11. 議会運営の基準
 - a. 会則にも常規にもない議会運営手続に対しては「ロバート式議事法」新改訂版が適用される。
 - b. これらの規則は派遣員の $\frac{2}{3}$ の賛成によって修正し、又は一時停止することが出来る。

Conference Rules

JAPAN REGION CONFERENCE

1. ORDER OF THE DAY
The Official Conference Rules and Program, as adopted, shall constitute the Order of the Day.
2. REGISTRATION
A registration fee shall be paid by all ITC members and by non-ITC attending the business and/or educational meetings. All persons attending conference business and education sessions shall wear their registration badges at these sessions.
3. CREDENTIALS
 - a. Delegates shall present their credentials and shall be properly registered.
 - b. Only clubs in good standing shall have accredited delegates.
 - c. Delegates shall wear delegate badges at all conference business meetings.
 - d. An alternate acting in place of the delegate shall wear the delegate's badge.
 - e. Delegates are requested to be seated before the meetings are called to order.
4. QUORUM
Delegates (or alternates) from a majority of the member clubs of Japan Region shall constitute a quorum.
5. MOTIONS
 - a. Only accredited registered delegates (or alternates acting in the place of such delegates) may introduce motions and vote.
 - b. Motions shall be presented in writing.
6. DEBATE
 - a. Any ITC member may speak to a question.
 - b. To obtain the floor, the member shall rise, address the chair, receive recognition, give her name and the name of her club.
 - c. Debate shall be limited to two (2) minutes for each speaker and interpreter, and ten (10) minutes for each question. No one shall speak a second time until all others who wish to speak have had an opportunity to do so. The official Timers will call time at the end of the two- and ten-minute limits.
7. MINUTES
The Regional President shall appoint a committee of three (3) Members who shall be empowered to approve the minutes of the conference.
8. NOMINATIONS
Shall be presented by the nominating committee.
9. DECORUM
 - a. All communications to and from the head table shall be delivered by an official Page.
 - b. During sessions, members are requested to refrain from speaking unless entitled to the floor.
10. INTERPRETATION
Sessions will be presented in English and Japanese when both languages are essential for clarity and understanding.
11. PARLIAMENTARY AUTHORITY
 - a. For procedures not covered in the bylaws and standing rules, Robert's Rules of Order, Newly Revised, shall apply.
 - b. These rules may be amended or suspended by a two-thirds vote of the delegates.

I T C 日本リージョンの歩み

5周年にあたって

1949. 名古屋トーストミストレス クラブが〔7月5日〕認証された。
当時、名古屋へ進駐していた米軍軍政部の将校夫人 Mrs. C. Gorge が外国人のみのトーストミス クラブを作り、やがて名古屋財界の夫人方に呼び掛けて、外国人と日本人の約半分ずつの人数で、会が結成された。
1951. 当時、まだ講和条約が締結されていなかった為、日本人が国際的な組織に会員として加入することは許されず、2年後に正式に文部省から許可された。故に名古屋クラブでは、日本人が正式に会員になった1951年を創立の年にしている。当初は月に二回会合を開き、役員の任期は1973年迄は半年交代であった。
1965. 阪神間に当時在住のアメリカ総領事夫人 Mrs. D. Stegmaier により日英両語のクラブとして阪神クラブが結成され、翌66年6月認証された。
1967. M. Bryant, ITC 会長〔現在 ITC 事務局長〕が来日された。国際役員 の 最初の訪日であった。
1968. 名古屋、阪神両クラブが初めて京都で合同例会を開催した。この事は両クラブにとって刺激となり、親睦と発展のきっかけとなった。
1972. 神戸クラブが初めての英語クラブとして誕生、認証された。
Ai Yokota, ITC 会計が来日、将来の発展の為カウンスルを組織することを奨励指導された。
カウンスル設立準備委員会が三クラブ代表者によって発足した。
1973. 日本カウンスルNo 1 が設立され、第一回役員就任式が行われ、新木昌子〔名古屋クラブ〕が初代会長に就任した。
1974. カウンスル主催の第一回スピーチコンテストが開かれた。
1975. T. McClelland, ITC 会長が来日し、カウンスル例会が開催され、教育が行われた。
1976. 葵クラブ、関西クラブが認証された。
AONA〔北米外地域担当〕 M. Woodcock 副会長が来日し、名古屋、阪神、神戸各クラブの例会に出席された。
1977. Norma Ewin, Div. VI副会長 が来日、ITC 組織や活動について指導し、ニュースレターの発行を奨励され、同年4月第1号を発行した。
錦、東京、東神戸、九州各クラブが続いて認証された。
ITC 教育マニュアルの翻訳が完成、12月に発行され、画期的な業績は世界に認められた。
1978. Ai Yokota 会長が再び来日され、9クラブ合同の歓迎会が京都で開かれた。リージョン設立を奨励し、指導され。
B. Foxlane, Div. VI副会長が来日し、カウンスル例会に出席された。
大阪、芦屋クラブが認証され、合同でチャーター式典が行われた。
1979. 京都クラブが認証された。
1980. 平安クラブが認証された。
リージョン研究委員会が各クラブ代表者によってつくられた。
1981. 日本カウンスルNo 1 を三つに分割、No 1 に吉田千鶴子、No 2 に三宮晶子、No 3 に江藤万里子が初代会長として就任した。

歴代カウンスル会長8名でリージョン設立準備委員会を組織した。

鳥取、都クラブが認証された。

I T Cテープスピーチコンテストに東浦ゆりこ〔名古屋クラブ〕が初優勝した。

1982. 日本リージョン設立大会が Norma Ewin, ITC会長の出席を得て、京都で開催された。初代会長に新木昌子が就任した。日本リージョンは16クラブ433名となり成長した。シドニーに於ける世界大会のスピーチコンテストに Jean Joyce〔阪神クラブ〕が日本代表として初めて参加した。テーマ：責任への挑戦

甲南、栄、北大阪、西宮クラブが認証された。

リージョン会報第1号を発行した。

1983. L. Caverhill, Div. VI 副会長が第2回リージョン大会に来日され、第二代会長に Jean Joyce が就任した。

筑波、青山、奈良、ひろしま各クラブが続いて認証された。

ボストンに於ける世界大会のコンテストに秋沢桂子〔阪神クラブ〕が日本代表として、参加し3位に入賞した。テーマ：創造と進歩

1984. 1984-1985年度Div. VI副会長に新木昌子が選出され就任した。

日本から国際役員が選出されたのは、初めてである。

Ruth Sheppard, ITC 会長が来日されカウンスルの会合に出席、教育研修が行われた。

Rhonda McKechnie, Div. VI副会長が来日され第3回リージョン大会を開催、第三代会長に菊池悦子〔阪神クラブ〕が就任した。

評価マニュアルが翻訳完成し出版された。

名城、六甲クラブが認証された。

1985. 豊中、米子、姫路クラブが認証された。

Ruth Lumb, ITC次期会長が来日され、第4回リージョン大会を開催第四代長に盛田純子〔名古屋クラブ〕が就任した。テーマ：充実と向上

組織名トーストミストレス クラブが8月1日より、正式に International Training in Communication と改称された。

議事法マニュアルが翻訳完成し出版された。テーマ：新たな前進

1986. Nancy Nielsen, Div. VI 副会長が来日されカウンスルの会合に出席、教育研修が行われた。

東山、福山、岡山、尼崎、舞子クラブが認証された。

Jane Kissinger, ITC 会長が来日され、第5回リージョン大会を開催、第五代会長に八代ふゆ子〔名古屋クラブ〕が就任した。テーマ：規則と人間性との調和

1987. 日本リージョンは発足以来、I T C教育資料の翻訳に力を注ぎ、出版委員会を設け、多くの資料を発行した。

又、新クラブ増設運動に努力し、国際委員会を設け、活動範囲もひろがった。1985年より、特別会計を設置してI T C本部への送金の窓口とし、I T C国際会長通信を翻訳し、朗読研修の勉強を企画するなど社会参加にむけて訓練も始めている。

作成 リージョン 直前会長 盛田純子
元会長 菊池悦子

第 5 回 リージョン大会準備委員会

The Fifth Region Conference Committee

大会コーディネーター 野 田 絢 子 (阪 神) Conference-coordinator: Ayako Noda (Hanshin)

コ・コーディネーター 泉 和 子 (阪 神) Co-coordinator: Kazuko Izumi (Hanshin)
書 記 Secretary:

ホステス・カウンスル会長 古 市 愛 子 (阪 神) Hostess Council President: Aiko Furuichi (Hanshin)

委員会	委員(クラブ)	委員会	委員(クラブ)	委員会	委員(クラブ)
補 佐 Assistant	三木 和美(甲 南)	プログラム プリント Program Printing	○秋沢 珪子(阪 神)	ITC VIP 接 待	○Jean Joyce(阪 神)
会計監査 Audit	土居 和子(東神戸)		三木 和美(甲 南)		
大会会計 Controller	○井上 和子(阪 神) 渡辺 百合(阪 神)	会場・備品 Conference Rooms Properties	○酒井 基代(阪 神) 川口 敬恵(阪 神) 岡本美重子 神 戸 林 由紀子(神 戸)	写 真 Photographs	菊池 悦子(阪 神) 藤本 博子(東神戸)
登 録 Registrar	○横山 幸子(阪 神) 山本須奈美(阪 神)		企画・デコ レーション Decoration		○広瀬 忠子(阪 神) 秋沢 珪子(阪 神) 小島百合子(阪 神)
登録会計 Reg. Treasurer	○奥野 嘉子(阪 神)	儀 典 Protocol		○伊庭 文子(阪 神) 森田里栄子(六 甲)	広 報 Public Relations
食 事 Meal	○立野知津子(阪 神) 塩崎真喜子(六 甲)		観 光 Tours	○久保 光子(甲 南) 中村 和子(甲 南)	
宿泊予約 Reservations	○三木 艶子(阪 神) 小島百合子(阪 神)	ホステス ページ Hostess Pages		○南部紀代美(阪 神) スベンサー絢子(東神戸) 長瀬 玲(甲 南) 松下 仁美(阪 神) 瀬川 邦子(阪 神) 久保 光子(甲 南)	接 待 -Hospitality- ホスピタリ ティー (本部室)
名 札・ リボン Name Tags	○岩田 洋子(甲 南) 内藤 逸子(神 戸)		インフォー メーション Information	○柳川 公子(甲 南) 平岡 美子(甲 南)	
キ ッ ト Kits	○酢谷 道子(甲 南) 武内 浩子(甲 南) 初井 淳子(甲 南)				
エンター テイメント Entertainment	○ Mahim (阪 神) Moghbel 内藤 逸子(神 戸)				
物品販売 Sales	○泉 和子(阪 神) 南部紀代美(阪 神) 奥野 嘉子(阪 神) 今井 京子(東神戸)				

リージョンプログラム委員会
Region Program Committee

委員長	三宮晶子(阪神)	Akiko Sangu, Chairman
	広瀬忠子(阪神)	Tadako Hirose
	秋沢桂子(阪神)	Keiko Akisawa
	笹本晃子(神戸)	Akiko Sasamoto
	坂口正子(大阪)	Masako Sakaguchi
	神作保子(東京)	Yasuko Kansaku

プログラム制作

編集：プログラム委員会

表紙、扉：秋沢桂子

メモ
MEMO



大会会場案内

Information

リージョン及カウンスル役員研修会 Region and Council Management Training	B F 生田、菊水、松、竹 Ikuta, Kikusi, Matsu, Take
登 録 Registration	B F 借楽前ロビー Lobby of Kairaku
派遣員説明会 Delegates Briefing 選 挙 Election	2 F サボワール B F 借 楽
開会式、ビジネス、晩餐会、役員交代式 Opening Ceremony, Business, Banquet スピーチコンテスト 昼食(6月10日) Speech Contest, Luncheon (June 10)	B F 借 楽 Kairaku
教育セッション—特別ワークショップ(A) Education Session— 講演会(C) Workshops ワークショップ(B-1~B-6) ワークショップ(D-1~D-6)	コスモポリタン サボワール つつじ・すみれ・のじ ぎく・あじさい B F 和 楽
昼 食 (6月9日) Luncheon	B F 和 楽 Waraku 借 楽 Kairaku
本部室、VIP 控室、ホスピタリティー、薬局、茶菓 Headquarters 更衣室(B F クロック横)	B F 松 ・ 竹 Matsu, Take
インフォメーション Information	B F ロビー Lobby (ホテル インフォメーションデスク横)
資料、物品販売 Supplies & Sales	B F 借楽前ロビー Lobby of Kairaru

皆様のキットの中には、名札、プログラム、ワークショップ券、食券などが入っています。
よくお確めの上大切に保管して下さい。

Admission tickets to Education Sessions, your name card, and meal tickets will be in your Conference Packet which you receive when you register. Those who have not registered or do not hold education session admission tickets will not be admitted.

KOBE PORTOPIA HOTEL

10-1, 6 Chome Minatojima Nakamachi Chuo-ku Kobe City, 650, Japan
☎ 078-302-1111 FAX. 078-302-6877



